GEBRAUCHSANLEITUNG DE

100% Polyester

Entspricht den Normen:
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Pflegeanleitung :

60°	Die Ziffern im Pflegesymbol geben die Waschtemperatur in °C an.
	Nicht bleichen.
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Tumbler trocknen.

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X PSA-Kategorie (1-3, siehe Etikett)

Oberfläche in m²	Fluoreszierendes Material	Retro-reflektierendes Material	Material mit mit kombinierten Eigenschaften
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Diese Kleidung schützt nur die Körperteile, die bedeckt sind. Längere Exposition kann schwere Hautschäden verursachen. Sie auf nicht bedeckte Körperteile eine Sonnencreme mit hohem Schutzfaktor auftragen. Der Schutz, den dieses Produkt bietet, kann durch Gebrauch, Dehnung oder Nässe verringert werden.

ANWENDUNGSGEBIETE :
Mit diesem Kleidungsstück garantieren wir Ihnen optimale Sichtbarkeit bei allen Lichtverhältnissen und bei jedem Wetter, d.h. bei Tageslicht als
auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit.

ANWENDUNGSHINWEISE :
Entnehmen Sie die hochsichtbare kleidung aus der Verpackung.
Die kleidung ist so zu tragen, dass ihre retroreflektierenden Streifen sichtbar sind und kein Teil davon durch andere Kleidungsstücke verdeckt wird. Sie ist geschlossen zu tragen.

PFLEGE :
Um eine wirksame Hochsichtbarkeit dieser persönlichen Schutzausrüstung aufrechtzuerhalten, ist diese stets sauber zu halten. Um gleichbleibend hohe Leistungen zu gewährleisten, ist eine Pflege unter Einhaltung der Waschanleitung unabdingbar. Die Sichtbarkeitseigenschaften dieser Kleidung können jedoch für den Standard EN 13758-2 nicht für mehr als 25 Wäschen und für den Standard EN ISO 20471:2013+A1:2016 nicht für mehr als 50 Wäschen garantiert werden.
kleidung vor dem Waschen wenden.
Die angegebene Höchstzahl der Waschzyklen beeinflusst nicht ausschließlich die Lebensdauer dieser hochsichtbaren kleidung. Ihre Lebensdauer ist außerdem von Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. abhängig.

SICHERHEITSHINWEISE :
Risse oder Löcher können die verfügbaren Materialoberflächen verringern. Diese hochsichtbare kleidung bedarf daher einer regelmäßigen Überprüfung. Bei Abnutzung darf sie nicht weiterverwendet, sondern muss ausgewechselt werden.
Bei Farbveränderungen muss die kleidung ausgewechselt werden. Kennzeichnungen oder Logos können die reflektierende Oberfläche verringern, sodass die Konformität der hochsichtbaren kleidung nicht mehr gegeben ist. Bitte sprechen Sie mit uns, bevor Sie solche Änderungen vornehmen! Um die Konformität der kleidung nicht zu beeinträchtigen, darf sie weder beschnitten noch gekürzt werden.
Schlammflecke und sonstige Verunreinigungen sind umgehend zu entfernen.

AUFBEWAHRUNG :
Die hochsichtbare kleidung ist in ihrer Originalverpackung trocken und sauber an einem gut belüfteten und lichtgeschützten Ort aufzubewahren.
Es wird empfohlen, die kleidung innerhalb von 5 Jahren nach Anschaffung zu verwenden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.

Es wurde der EG-Baumusterprüfung
durch folgende benannte Stelle unterzogen :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

ISTRUZIONI PER L'USO IT

100% poliestere

Conforme alle norme
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Richiamo dei pittogrammi di manutenzione :

60°	I numeri nel pittogramma indicano la temperatura di lavaggio in °C
	Non sbiancare con prodotti a base di cloro.
	Non stirare
	Lavaggio a secco non autorizzato
	L'asciugatura nell'asciugabiancheria è vietata

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Indica la classe del DPI (da 1 a 3, vedi etichetta)

Superficie m²	Materia fluorescente	Materia retro-riflettente	Materia con caratteristiche combinate
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Questo capo protegge solo le parti del corpo che ne sono coperte. L'esposizione protratta alla luce solare può causare seri danni alla pelle. Proteggere le parti del corpo non coperte, usando una crema solare di fattore protettivo elevato. La protezione offerta da questo articolo può essere ridotta con l'uso, se allungato o bagnato.

CAMPI DI APPLICAZIONE :
L'uso di questo indumento serve a segnalare la presenza dell'utente in tutte le condizioni di luce nella giornata e a restare visibile la notte nei fasci di luce.

ISTRUZIONI PER L'USO :
Il indumento deve essere rimosso dall'imballaggio.
Il indumento deve essere indossato in modo tale che le fasce retroriflettenti siano visibili e che nessuna parte sia coperta da un altro indumento.
Il indumento deve essere indossato chiuso con le sue chiusure.

MANUTENZIONE :
Per conservare l'efficacia della visibilità, è importante mantenere questo D.P.I. pulito.
Per conservare le sue performance, l'indumento deve essere pulito rispettando le istruzioni di lavaggio.
Tuttavia, le proprietà di visibilità di questo indumento non possono essere garantite oltre i 25 lavaggi per la norma EN 13758-2 e fino a 50 lavaggi per la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016.
L'indumento deve essere lavato al rovescio.
Il numero massimo indicato per i cicli di pulizia non è l'unico fattore connesso alla durata di impiego dell'indumento. Tale durata dipende anche dall'utilizzo, dalla pulizia, dalle condizioni di stoccaggio, ecc.

PRECAUZIONI :
Gli strappi o i fori possono ridurre le superfici di materiali disponibili. Occorre controllare periodicamente questo indumento.
In caso di usura, occorre sostituirlo.
In caso di una qualsiasi alterazione del colore, l'indumento deve essere sostituito.
Le marcature o l'applicazione di loghi possono ridurre la superficie riflettente e rendere l'indumento non conforme: si prega di consultarci prima di procedere a questo tipo di trasformazione.
L'indumento non può essere tagliato o accorciato, pena la non conformità.
Le macchie di fango o di altra origine devono essere tolte immediatamente.

STOCCAGGIO :
L'indumento deve essere conservato nell'imballaggio d'origine in un posto asciutto, pulito, ventilato e al riparo dalla luce.
Si raccomanda di utilizzare il giubbotto entro 5 anni dalla data di acquisto.

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.

È stato sottoposto all'esame CE del tipo
dall'organismo notificato:
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

INFORMÁCIA PRE ZÁKAZNÍKA SK

100% polyester

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Prehľad údržbových piktogramov :

60°	Čísla v piktogramoch uvádzajú teplotu prania v °C
	Nebieľte v prostriedkoch na báze chlóru
	Nežehlite
	Nečistite chemicky
	Nesušte v sušičke bielizne

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X označuje triedu OOP (od 1 do 3, uvedené na štítku)

Povrch v m²	Fluorescenčný materiál	Reflexný materiál	Materiál s kombinovanými vlastnosťami
Trieda 3	0,80	0,20	-
Trieda 2	0,50	0,13	-
Trieda 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Tento odev chráni len časti tela, ktoré zakrýva. Dlhodobé vystavenie pokožky slnku môže spôsobiť jej vážne poškodenie. Na nezakryté časti tela preto použite krém s vysokým ochranným faktorom. Ochrana poskytovaná týmto výrobkom sa môže znížiť používaním, ak je natiahnutý alebo mokrý.

OBLASTI POUŽITIA :
Nosenie tohto odevu je určené na signalizáciu prítomnosti používateľa vo všetkých svetelných podmienkach počas dňa a na zabezpečenie viditeľnosti v noci v odrazoch svetla.

NÁVOD NA POUŽITIE :
Odevu vyberte z obalu.
Odevu noste tak, aby ostali reflexné pruhy viditeľné a aby žiadnu časť odevu neprekrýval iný odev.
Odevu noste zapnutú.

ÚDRŽBA :
Na zachovanie účinnej viditeľnosti je dôležité udržiavať tento OOP v čistom stave.
Aby sa zachovala funkčnosť odevu, musí sa prať v súlade s pokynmi.
Vlastnosti viditeľnosti odevu však nemožno zaručiť po 25 praní pre normu EN 13758-2 a až 50 praní pre normu EN ISO 20471:2013+A1:2016.Odev perte otočený naruby.
Maximálny počet cyklov prania nie je jediný faktor, ktorý má vplyv na životnosť výrobku.
Životnosť tiež ovplyvňuje používanie, údržba, podmienky skladovania atď.

UPOZORNENIA :
Roztrhnutie, alebo diery môžu znížiť rozsah ochranného pokrytia.
Odev je nutné pravidelne kontrolovať.
V prípade opotrebovania je ho nutné vymeniť.
Ak odevu zmení farbu, vymeňte ju.
Potlač alebo logá môžu znížiť reflexný povrch a spôsobiť, že odev viac nebude vyhovovať normám : pred týmto typom úpravy sa s nami poraďte.
Odev nesmiete strihať ani skracovať, pretože by viac nemusel vyhovovať normám.
Škvrny od blata alebo škvrny iného pôvodu musíte ihneď odstrániť.

SKLADOVANIE :
Odevu je potrebné uchovávať v originálnom obale, na suchom, čistom, vetranom a tmavom mieste.
Odevu sa odporúča používať maximálne 5 rokov od dátumu zakúpen.

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.

Testovaný typovou skúškou CE
notifikovaným orgánom :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN ESP

100% poliéster

Conforme con las normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Recordatorio de pictogramas de mantenimiento :

60°	Las cifras del pictograma indican la temperatura de lavado en °C.
	No blanquear con productos a base de cloro.
	No planchar
	No limpiar en seco
	No secar en una secadora doméstica

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Indica la clase de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superficie m²	Material fluorescente	Material retrorreflectante	Material con características combinadas
Clase 3	0,80	0,20	-
Clase 2	0,50	0,13	-
Clase 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Esta prenda solo protege las partes del cuerpo que estén cubiertas. La exposición al sol durante largos períodos de tiempo puede producir daños graves en la piel. Utilice una crema solar de factor alto sobre las partes del cuerpo no cubiertas. La protección que ofrece esta prenda puede reducirse con el uso, si se estira o se moja.

ÁMBITO DE APLICACIÓN :
El uso de esta prenda está concebido para señalar la presencia del portador en todas las condiciones de luz durante el día y para ser visible de noche ante los haces de luz.

INSTRUCCIONES DE USO :
Extraer la prenda de su embalaje.
La prenda se debe usar de modo que las bandas retroreflectantes sean visibles y que ninguna parte esté tapada por otra prenda.
La prenda debe estar sujeto mediante las fijaciones que incorpora.

MANTENIMIENTO :
Para mantener la eficacia de la visibilidad, es importante mantener este EPI en buenas condiciones de limpieza.
Para conservar sus prestaciones, la prenda se deberá mantener respetando las instrucciones de lavado.
No obstante, no se pueden garantizar las propiedades de visibilidad de este prenda tras 25 lavados para la norma EN 13758-2 y hasta 50 lavados para la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016.
La prenda se debe lavar del revés.
El número máximo de ciclos de lavado indicado no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. Su duración depende igualmente de su uso, de su mantenimiento, de las condiciones de almacenamiento, etc.

PRECAUCIONES :
Las roturas o los agujeros pueden reducir la superficie de material disponible. Es necesario verificar regularmente esta prenda.
En caso de desgaste, es necesaria su sustitución.
Se deberá sustituir la prenda cuando haya cualquier alteración del color de la prenda.
Las marcas o logos pueden reducir la superficie reflectante y hacer que la prenda no esté conforme al reglamento: póngase en contacto con nosotros antes de realizar este tipo de modificaciones.
No se puede cortar o reducir la prenda, ya que corre el riesgo de no estar conforme al reglamento.
Las manchas de barro o de otro tipo se deberán limpiar inmediatamente.

ALMACENAMIENTO :
La prenda debe guardarse en su caja en un lugar seco, limpio, ventilado y protegido de la luz.
Se recomienda utilizar la prenda en los primeros 5 años desde su fecha de compra.

Esta prenda responde a las disposiciones esenciales del reglamento (UE) 2016/425.

Ha superado el examen CE de tipo
por el organismo notificado :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

GEBRUIKSAANNWIJZING NL

100% polyesterstof

Voldoet aan de normen
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Uitleg over de onderhoudspictogrammen :

60°	De cijfers in het pictogram geven de wastemperatuur in °C aan.
	Niet bleken met chloorhoudende middelen.
	Niet strijken.
	Chemisch reinigen niet toegestaan.
	Drogen in de droogtrommel verboden.

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X duidt op de PBM-klasse (van 1 t/m 3, zie etiket)

Oppervlak m²	Reflecterende stof	Retro-reflecterende stof	Stof met gecombineerde eigenschappen
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

De kledij beschermt slechts de delen van het lichaam die zijn bedekt. Langdurige blootstelling aan de zon kan uw huid erg beschadigen. Gebruik daarom op de niet bedekte delen een zonnecrème met hoge factor. De bescherming die dit artikel biedt, kan verminderen bij gebruik, als het wordt uitgerekt of nat wordt.

TOEPASSINGEN :
Dit kledingstuk is bestemd om goed zichtbaar te blijven onder alle lichtomstandigheden overdag en 's nachts in het schijnsel van lichtbronnen.

GEBRUIKSAANWIJZING :
Haal het kledingstuk uit de verpakking.
Het kledingstuk dient zodanig gedragen te worden, dat de reflecterende strepen zichtbaar zijn en geen enkel deel bedekt wordt door een ander kledingstuk.
Het kledingstuk dient gesloten te worden door middel van de sluitingen.

ONDERHOUD :
Om verzekerd te blijven van een optimale zichtbaarheid, dient dit PBM in een schone staat behouden te blijven.
Om verzekerd te blijven van de prestaties, dient het kledingstuk onderhouden te worden volgens de wasvoorschriften.
De zichtbaarheidsprestaties van dit kledingstuk kunnen echter niet gegarandeerd worden na meer dan 25 wasbeurten voor de norm EN 13758-2 en tot 50 wasbeurten voor de norm EN ISO 20471:2013+A1:2016.
Het kledingstuk dient binnenste buiten gewassen te worden.
Het maximale aantal wasbeurten is niet de enige factor die van invloed is op de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik ervan, evenals het onderhoud, de opslag, enz.

VOORZORGSMAATREGELEN :
Scheuren of gaten kunnen de zichtbare oppervlakken van de stof verminderen. Dit kledingstuk moet regelmatig gecontroleerd worden.
In geval van slijtage dient het vervangen te worden.
Na iedere kleurverandering dient het kledingstuk vervangen te worden.
Merken of logo's kunnen het reflecterende oppervlak verminderen waardoor het kledingstuk niet meer conform is: neem contact met ons op voor informatie over dit soort veranderingen.
Als het kledingstuk ingekort wordt, kan het zijn conformiteit verliezen.
Modder- of andere vlekken dienen meteen verwijderd te worden.

OPSLAG :
Het kledingstuk moet in de oorspronkelijke verpakking en in een droge, schone, geventileerde en donkere ruimte bewaard worden.
Het wordt aanbevolen om het kledingstuk binnen 5 jaar na de aanschafdatum te gebruiken.

Dit kledingstuk voldoet aan de essentiële voorschriften van de (EU) verordening 2016/425.

Het werd onderworpen aan een EG-typeonderzoek
door de aangemelde organisatie :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

SOGEDESCA - Version : Juin 2023

100%
From well-managed forests
FSC™ C148098
FSC
www.fsc.org

SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 lyon cedex 2 - FRANCE
www.episafetyfinder.fr

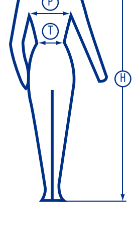
NOTICE D'UTILISATION

TEE-SHIRT HV LUCIUS OGT

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

P70TCYQ	TEE-SHIRT LUCIUS OGT JAUNE/MARINE (YELLOW/NAVY)
P7019QQ	TEE-SHIRT LUCIUS OGT ORANGE/MARINE (ORANGE/NAVY)
P70L6ES	TEE-SHIRT LUCIUS OGT ROUGE/MARINE (RED/NAVY)

CE



P indique le tour de poitrine (en cm)
T indique le tour de taille (en cm)
H indique la hauteur du porteur (en cm)

P indicates chest measurement (in cm)
T indicates waist measurement (in cm)
H indicates wearer's height (in cm)

P indica el contorno de pecho (cm)
T indica el contorno de cintura (cm)
H indica la altura del portador (en cm)

P duidt op de borstomtrek (in cm)
T duidt op de tailleomtrek (in cm)
H duidt op de lengte van de drager (in cm)

P Brustweite (in cm)
T Taillenweite (in cm)
H Körperhöhe (in cm)

P indica il giropetto (in cm)
T indica il girovita (in cm)
H indica l'altezza della persona (in cm)

P označuje obvod hrude (v cm)
T označuje obvod pása (v cm)
H označuje výšku používateľa (v cm)

P indica a circunferência torácica (em cm)
T indica a circunferência da cintura (em cm)
H indica a altura do usuário (em cm)

P označuje obvod hrudníku (v cm)
T označuje obvod pasu (v cm)
H udává výšku nositele (v cm)

P oznacza obwód klatki piersiowej (w cm)
T wskazuje obwód talii (w cm)
H oznacza wzrost użytkownika (w cm)

SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85
Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity EU are available on our website:
www.episafetyfinder.fr

INSTRUÇÕES DE USO PT

100% poliéster

Em conformidade com as normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Significado dos pictogramas de conservação :

60°	O número no pictograma indica a temperatura de lavagem em °C
	Não branquear com produtos à base de cloro
	Não engomar
	Não limpar a seco
	Não secar na máquina de secar

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Indica a classe de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superfície em m2	Material fluorescente	Material retrorrefletor	Material com características combinadas
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Este vestuário apenas protege as partes do corpo que estão cobertas. A exposição ao sol durante longos períodos de tempo pode causar graves lesões na sua pele. Utilize um creme solar com um elevado fator de proteção nas partes não cobertas. A proteção oferecida por este item pode ser reduzida com o uso, se esticado ou molhado.

ÂMBITO DE APLICAÇÃO :
A utilização deste vestuário destina-se a sinalizar a presença do utilizador em todas as condições de luminosidade durante o dia e para ser visível à noite na presença de feixes de luz.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :
Retire o vestuário da embalagem.
Use o vestuário de forma a que as bandas retrorrefletoras estejam visíveis e de forma a que nenhuma parte seja tapada por outra peça de vestuário.
Use o vestuário com as presilhas fechadas.

CONSERVAÇÃO :
Para manter a eficácia da visibilidade, é importante manter este EPI em boas condições de limpeza.
Para conservar o seu desempenho, é necessário respeitar as instruções de lavagem do vestuário.
No entanto, não é possível garantir as propriedades de visibilidade deste colete além das 25 lavagens para a norma EN 13758-2 e até 50 lavagens para a norma EN ISO 20471:2013+A1:2016.
O produto deve ser lavado do avesso.
O número máximo de ciclos de lavagem indicado não é o único fator relacionado com a vida útil do produto.
A sua duração também depende da sua utilização, da conservação, das condições de armazenamento, etc.

PRECAUÇÕES :
Os rasgões ou buracos podem reduzir a superfície de material disponível. É necessário verificar regularmente este vestuário.
Em caso de desgaste, é necessário proceder à sua substituição.
O vestuário deve ser substituído quando se verificar qualquer alteração da cor.
As marcas ou logótipos podem reduzir a superfície refletora e fazer com que o colete não esteja em conformidade com os regulamentos : consulte-nos antes de efetuar este tipo de alterações.
Se o vestuário for cortado ou encurtado pode não estar em conformidade. As manchas de lama ou outras devem ser imediatamente eliminadas.

ARMAZENAMENTO :
O vestuário deve ser conservado na respetiva embalagem, num local seco, limpo, ventilado e protegido da luz.
Recomenda-se utilizar o colete nos primeiros 5 anos a contar da data de compra.

Este produto cumpre os requisitos essenciais do Regulamento 2016/425.

Este foi submetido ao exame CE
de tipo pelo organismo notificado :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

NÁVOD K POUŽITÍ CZ

100% polyester

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

řipomenutí piktogramů pro údržbu :

60°	Čísla v piktogramech označují teplotu praní ve °C
	Nebělte pomocí prostředků obsahujících chlór.
	Nežehlete
	Chemicky nečistěte
	Nesušte v bubnové sušičce

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Označuje třídu OOP (od 1 do 3, viz štítek)

Povrch v m²	Fluorescenční materiál	Reflexní materiál	Materiál s kombinovanými vlastnostmi
Třída 3	0,80	0,20	-
Třída 2	0,50	0,13	-
Třída 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Tento oděv chrání pouze ty části těla, které jsou zakryté. Vystavení slunci po delší dobu může vážně poranit vaši pokožku. Na nezakryté části těla použijte krém s vysokým ochranným faktorem. Ochrana poskytovaná tímto výrobkem se může snížit používáním, pokud je natažený nebo mokrý.

OBLAST POUŽITÍ :
Cílem nošení tohoto oblečení je upozornit na přítomnost uživatele za všech podmínek při denním světle a i v noci po osvícení kuželem světla.

NÁVOD K POUŽITÍ :
Oděv vyndejte z obalu.
Oděv je třeba nosit tak, aby byly reflexní pruhy dobře viditelné a aby žádnou část oděv nekrylo jiné oblečení.
Oděv je třeba nosit zapnutou.

ÚDRŽBA :
Pro zajištění účinné viditelnosti je třeba OOP udržovat v čistotě.
Pro zajištění účinnosti je oděv třeba udržovat dle pokynů k čištění.
Viditelnost oděv však nemůže být garantována po více než 25 praní pro normu EN 13758-2 a až 50 praní pro normu EN ISO 20471:2013+A1:2016.
Oblečení perte naruby.
Maximální počet cyklů vyprání není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oblečení.
Životnost dále závisí na používání, údržbě, skladování oblečení apod.

OPATŘENÍ K POUŽITÍ :
Roztržení či otvory mohou snížit povrch dostupných materiálů.
Oblečení pravidelně kontrolujte.
V případě opotřebení výrobek nahraďte novým.
Při jakékoliv změně barvy oděv nahraďte novou.
Označení a loga mohou snížit reflexní plochu tak, že výrobek již nebude v souladu s normami: před jakoukoliv takovou úpravou se proto obraťte na našeho technika.
Oblečení nestříhejte ani nezkracujte, výrobek by nemusel vyhovovat normám. Skvrny od bláta a ostatní skvrny je třeba neprodleně vyčistit.

USKLADNĚNÍ :
Oděv skladujte v původním obalu na suchém, čistém, odvětraném a tmavém místě.
Doporučujeme oděv používat maximálně 5 let od zakoupení.

Tento oděv splňuje základní požadavky nařízení 2016/425.

Byl podroben testům typu CE,
které provedlo akreditované zařízení :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

SPOSÓB UŻYCIA PL

100% poliester

Zgodność z normami
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Piktogramy konserwacji :

60°	Liczby na piktogramie oznaczają temperaturę prania w °C
	Nie wybielać produktami na bazie chloru.
	Nie prasować
	Nie czyścić na sucho
	Nie suszyć w suszarce bębnowej

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Oznacza klasę środków ochrony indywidualnej (od 1 do 3 –zob. etykietka)

Powierzchnia m²	Materiał fluorescencyjny	Materiał odblaskowy	Materiał o połączonych właściwościach
Klasa 3	0,80	0,20	-
Klasa 2	0,50	0,13	-
Klasa 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Odzież chroni tylko okryte części ciała. Długotrwałe wystawienie na działanie promieniowania słonecznego może poważnie uszkodzić skórę. Części ciała, które nie są okryte, należy posmarować kremem do opalania o dużym współczynniku. Ochrona oferowana przez ten produkt może się zmniejszyć podczas użytkowania, jeśli jest rozciągnięty lub mokry.

OBSZARY ZASTOSOWANIA :
Odzież ta jest stosowana, aby zaznaczyć obecność jej użytkownika w każdych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia i aby pozostawał on widoczny w nocy, w momencie gdy kierowany jest na niego strumień światła.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :
Wyjąć odzież z opakowania.
Odzież należy nosić w taki sposób, aby jej odblaskowe pasy były widoczne, a inne elementy odzieży nie zasłaniały żadnej jej części.
Klamry odzież muszą być zapięte.

KONSERWACJA :
Aby zapewnić właściwy poziom widoczności, środki ochrony indywidualnej należy utrzymywać w czystości.
Aby zachować właściwości odzież, należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania.
Niemniej jednak właściwości dotyczące poziomu widoczności odzież nie mogą być gwarantowane powyżej 25 prań dla normy EN 13758-2 i do 50 prań dla normy EN ISO 20471:2013+A1:2016.
Produkt należy prać na lewej stronie.
Wskazana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres trwałości produktu.
Zależy on także od jego sposobu użytkowania, konserwacji, warunków przechowywania itp.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :
Rozdarcia i przedziurawienia mogą zmniejszyć powierzchnię widocznego materiału. Należy pamiętać o regularnej ocenie stanu produktu.
W przypadku jego zużycia należy go wymienić.
Jakakolwiek zmiana w kolorze wymaga wymiany odzież.
Oznaczenia i logotypy mogą zmniejszyć powierzchnię odblaskową, przez co produkt może okazać się niezgodny z wymogami: przed wykonaniem tego typu zmian prosimy o kontakt.
Produktu nie należy rozcinać ani skracać, w przeciwnym razie będzie niezgodny z wymogami. Wszelkie plamy z błota lub innego typu zabrudzenia należy bezzwłocznie usuwać.

SKŁADOWANIE :
Odzież należy przechowywać w opakowaniu, w suchym, czystym, wentylowanym i zaciemnionym miejscu.
Zaleca się korzystanie z odzież przez 5 lat od daty jej zakupu.

Odzież spełnia zasadnicze wymogi rozporządzenia 2016/425.

Produkt został poddany badaniu typu WE
przez jednostkę notyfikowaną :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

NOTICE D'UTILISATION FR

100% polyester

Conforme aux normes
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Rappel des pictogrammes d'entretien :

60°	Les chiffres dans le pictogramme indiquent la température de lavage en °C
	Ne pas blanchir avec des produits à base de chlore.
	Ne pas repasser
	Nettoyage à sec non autorisé
	Le séchage en tambour ménager est interdit

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Indique la classe de l'EPI (de 1 à 3, voir étiquette)

Surface m²	Matière fluorescente	Matière rétro-réfléchissante	Matière à caractéristiques combinées
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

Ce vêtement protège exclusivement les parties du corps qu'il recouvre. L'exposition au soleil pendant des périodes prolongées peut provoquer des dommages cutanés sévères. Utilisez une crème solaire avec un indice de protection élevé sur les parties non recouvertes. La protection assurée par ce vêtement peut diminuer avec le temps, ou s'il est distendu ou mouillé.

DOMAINES D'APPLICATIONS :
Le port de ce vêtement est destiné à signaler la présence de l'utilisateur dans toutes les conditions de lumière dans la journée et à rester visible la nuit dans les faisceaux de lumière.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le vêtement doit être sorti de son emballage.
Le vêtement doit être porté de manière à ce que les bandes rétroréfléchissantes soient visibles et qu'aucune partie ne soit masquée par un autre vêtement.
Le vêtement doit être porté fermé par ses attaches.

ENTRETIEN :
Pour conserver l'efficacité de visibilité, il est important de maintenir cet E.P.I. dans un bon état de propreté.
Pour conserver ses performances, le vêtement doit être entretenu en respectant les consignes de lavage.
Cependant, les propriétés de visibilité de ce vêtement ne peuvent être garanties au-delà de 25 lavages pour la norme EN 13758-2 et jusqu'à 50 lavages pour la norme EN ISO 20471:2013+A1:2016.
Le vêtement doit être lavé sur son envers.
Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement.
Sa durée de vie dépend également de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc.

PRECAUTIONS :
Les déchirures ou trous peuvent réduire les surfaces de matériaux disponibles. Il est nécessaire de vérifier régulièrement ce vêtement.
En cas d'usure, son remplacement est nécessaire.
Toute altération de la couleur doit entraîner un remplacement du vêtement.
Les marquages ou logos peuvent réduire la surface réfléchissante et rendre le vêtement non-conforme : nous consulter avant de réaliser ce type de transformation.
Le vêtement ne peut être coupé ou raccourci sous peine de ne plus être conforme. Les tâches de boue ou d'autres origines doivent être immédiatement supprimées.

STOCKAGE :
Le vêtement doit être conservé dans son emballage dans un endroit sec, propre, ventilé et à l'abri de la lumière.
Il est recommandé d'utiliser le vêtement dans les 5 ans de sa date d'achat.

Ce vêtement répond aux prescriptions essentielles du règlement 2016/425.

Il a été soumis à l'examen CE
de type par l'organisme notifié :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

USER INSTRUCTIONS GB

100% polyester

Conform to standards
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

Key to care symbols :

60°	The number in the symbol indicates the washing temperature in °C
	Do not use chlorine bleach.
	Do not iron
	Do not dry clean
	Do not tumble dry

EN ISO 20471:2013+A1:2016

X Indicates the PPE class (1 to 3, see label)

Area m²	Fluorescent material	Retroreflective material	Combination material
Class 3	0.80	0.20	-
Class 2	0.50	0.13	-
Class 1	0.14	0.10	0.20

X
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2 40+

EN 13758-2:2003+A1:2006

This clothing only protects the parts of the body which are covered. Exposure to the sun for long periods can cause serious damage to your skin. Use a high-factor sun cream on parts not covered. The protection offered by this clothing may be reduced with use or if stretched or wet.

APPLICATIONS :
This clothing is worn to indicate the wearer's presence under any daytime light conditions and under the illumination of headlights in the dark.

INSTRUCTIONS FOR USE :
Remove the clothing from its packaging.
The clothing must be worn so that the retroreflective bands are visible and no part of them is masked by other clothing.
The clothing must be worn with its fastenings closed.

CARE :
To retain its visibility properties, it is important for this personal protective equipment to be kept clean.
To maintain its performance, the care instructions for the clothing must be followed.
However, the visibility properties of this clothing cannot be guaranteed for more than 25 washes for the standard EN 13758-2 and up to 50 washes for the standard EN ISO 20471:2013+A1:2016.
Turn inside out for washing.
The maximum number of cleaning cycles stated is not the only factor affecting the durability of the clothing.
Its durability also depends on its use, care, storage conditions, etc.

WARNING:
Tears or holes in the material can reduce the visible surface.
The clothing should be checked regularly.
It must be replaced if damaged.
It must also be replaced if the colour has faded.
Markings or logos can reduce the reflective surface so the clothing no longer complies with the standard: consult us before making such changes.
If the clothing is cut or shortened it will no longer comply.
Mud or other stains must be removed immediately.

STORAGE :
The clothing must be stored in its packaging in a clean, dry, well-ventilated place, away from light.
It is recommended to use the clothing within five years of its purchase date.

This garment meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425.

It has undergone CE type-examination
by the notified body :
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

TEE-SHIRT HV LUCIUS OGT

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EN 13758-2:2003+A1:2006

P70TCYQ	TEE-SHIRT LUCIUS OGT JAUNE/MARINE (YELLOW/NAVY)
P7019QQ	TEE-SHIRT LUCIUS OGT ORANGE/MARINE (ORANGE/NAVY)
P70L6ES	TEE-SHIRT LUCIUS OGT ROUGE/MARINE (RED/NAVY)

CE

SOGEDESCA. Octobre 2025

SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85
Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity EU are available on our website:
www.episafetyfinder.fr